

# Storhaug

NR 6 • DESEMBER 2000 – 12. ÅRGANG

BYDELSAVIS

## Hei, hå, nå er det jul igjen!



Lille Amalie Pedersen (1 år) skotter nisselurt rundt seg på Nylund Skolekorps bydelsfest med tenning av julegran, korpsspill, julemarked, Katta i sekken, kafé, grøt, kaker og juleprat.

Side 6

### Aktuelt:

#### Spikerfabrikken rives

På tross av store protester fra beboerne har kommunen besluttet å rive spikerfabrikken.

Side 5

#### Krever uværstak nå

Uværstaket på Storhaug skole blir ferdig først til våren. FAU og elevråd protesterer. De krever tak før jul.

Side 10 og 11

### Bydelsprofilen:

#### Storhaug er kulest

Det mener Kristoffer Jøner. Journalist Siri Gjelsvik har truffet pub-verten, Detektor-stjerne-en og storhaugboeren.

Side 4

### Årets julefortelling

Lis om mannen som måtte være hjemme og stelle til jul fordi kjerringa skulle handle julegaver og pumpe musler.

Side 2

### Den Lille Salong

DINER OG HERREFRISØR

Telefon 51 56 38 90  
PEDERSGT. 22

#### ÅPNINGSTIDER:

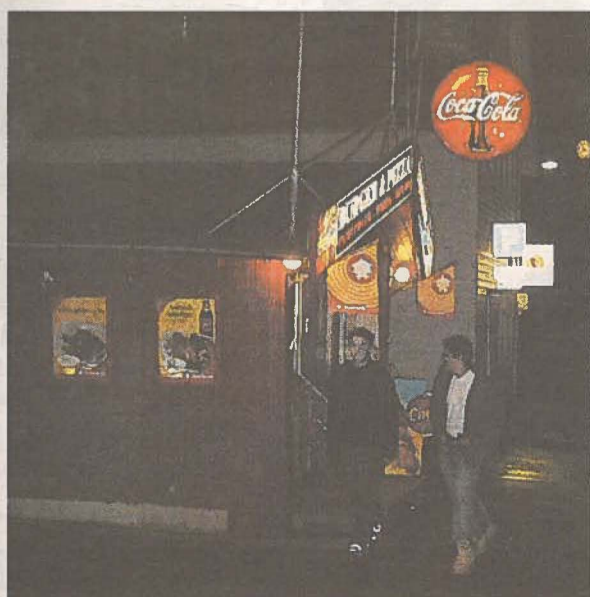
Mandag 10.00-16.30  
Tirsdag 10.00-16.30(18)  
Onsdag 10.30-14.00  
«etter avtale»

Vi ønsker alle våre kunder og forbindelser en God jul og et Godt nyttår



REKORD Vulkverksted

TR 31 53 47 51 Jærgt. 53  
4014 Stavanger



#### Natteravnere

Bydelsavisa har fulgt natteravnene på deres nattlige ferd, som Storhaugs voktere.

Side 12 og 13



#### Vassøy-nytt

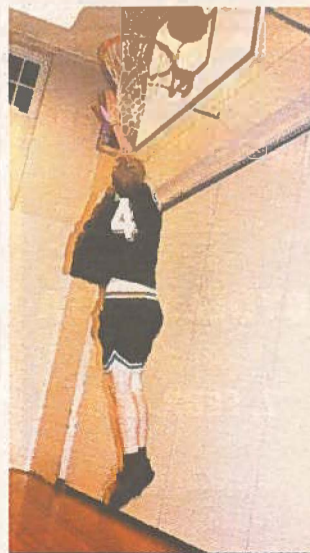
Hva skjer på Vassøy når parkeringsproblemene hopper seg opp i byen? Vassøy-nytt er denne gangen ført i pennen av 6. klasse ved Vassøy skole.

Side 7

#### Urban basket med ny taktikk

Urban basket har fått ny trener og ny struktur og satser friskt framover.

Side 14





## Leder

Det er snart jul, og årets siste nummer av bydelsavisa bærer preg av det.

Vi starter friskt med en litt annerledes julefortelling, ført i hånden av Aftenbladet - journalist og Storhaug-beboeren Arild I. Olsson.

Andre juledrypp er lanternefest, lysfest og korpsets bydelsfest som varte to dager til ende. Vi har også fått med oss et ferskt bryllupsskyss.

Denne gangen har jeg også fått flere gode tips og flere bidragsytere på banen, noe jeg håper vil være betegnende også for vårens nummer. Fortsett sånn!

Et portrett av en Storhaug-kjendis og siste nytt på politisk front vil du også finne i denne utgaven. Da er det bare å la avisen tale for seg selv og la julefreden senke seg.

Ha en riktig God Jul og et Godt Nyttår!

Redaktør



NESTE NUMMER

av  
BYDELSAVISA  
kommer ut  
7. FEBR. 2001

Innleveringsfrist  
annonseristoff:  
29. jan. 2001

# Mannen som skulle stelle til jul

Det var en gang en mann som hadde ei kjerring som skulle ut og handle julegaver, og derfor måtte mannen være hjemme og stelle til jul, sammen med den vesle terroristen. Dessuten skulle kjerringa på helsestudio og pumpe opp musklene sine i etterkant av juleinnkjøpene, slik at hun kunne banke mannen flat da hun kom hjem og oppdager at det ikke var riktig ferdigstelt til jul, og i hvert fall ikke akkurat slik som hun ville gjort det om hun hadde vært hjemme og stelt til jul, men herregud - da måtte jo mannen handlet julegaver - og det ville antakelig gått dårlig. Menn egner seg ikke til å stelle til jul heller, men i valget mellom to onder får en satse på det minste.

Til å begynne med gikk det fint for seg. Mannen begynte med å rydde i cd-hylla etter festen i april, mens den vesle terroristen gikk rundt og møste bananer ned i løperen foran verandadøra. Løperen trengte likevel til rens, tenkte mannen, og dessuten var det nok av denslags frukter, ettersom arbeidsgiveren betalte



Til å begynne med gikk det fint for seg.

ut julegratiale i bananer dette året.

Bak Frank Sinatra-cd-ene lå en sigar fra i fjor, ikke en havaneser akkurat, men mannen tente den opp og satte på ei Motorhead-

plate for å komme i julestemning. De tjue sekundene han brukte på å hente sigaraskebeholderet i kjøkkenet utnyttet den vesle terroristen godt: Han klatret opp i lenestolen foran peisen, tok

tak i den digre keramikkingen fra fjerde Carl Olaf Olsen-dynasti og pulveriserte den i parketten rett bortenfor der han hadde laget surrealistiske tusjtegninger på golvet.

Barn er kjekke. Særlig når de sover. Mannen feide golvet, men idet han gikk ut i bosset med de flau restene av den avindig dyre keramikkingen så den vesle terroristen sitt snet til å foreta arkeologiske utgravinger i planteurnene på løperen med det fire centimeter tjukke bananmos-laget.

Da mannen kom inn fra ekspedisjonen til bosspannet som alltid står ute på gata fordi de helvetes bossmennene ikke tømmer spannet hvis det ikke står der, og fordi mannen aldri husket riktig hvilken dag bossmennene kom på, og fordi de begynte å komme på ganske andre dager om det var slik at han husket hvilken dag det var likevel, hang han av seg jakka på gangen, satte støvlene til tork foran peisen og gikk for å sette Dylan-platene i kronologisk orden - han hadde satt av noen timer til det, og etterpå skulle han kjøpe julegran hos en av de termopakke-

bondeluringene på get.

Akkurat da var det dagen at den vesle terroristen hadde funnet de store geskoene til storspannet som spadert i jula.

Det tar tid å hente bosspannet når det er gata og det blåser i hele Storhaug og man der ute, og det er en jord i store planter.

Nå havnet den vesle i seng, men etter å ha feid opp det hele plantejord og lin Dylan-platene i kronologisk orden og satt på dem med et glass utvasket nevin innen rensing, han på at han ikke hadde av den slags barnete han hentet den ned til stua igjen og å vente på at den komme hjem, vel som jula ville komme.

## Lanternefest med «mortenmess»

Tirsdag 14. november hadde me for andre året på rad Lanternefest for 2.klasse på Nylund skole. Foreldre, søsken og besteforeldre vart inviterte. Lanternelyktene laga me i fjor. Og lanternefestane foregår slik:

Vi syng lanternesongar og går langs sjøen, på veg inn i skogen. Lyktene er tent og faklar er plassert langs vedløypa. Vi kjem til eit fint bål. Idet me syng ved bålet, kjem ein «mortenmess» ut frå mørket i skogen. Han delar ut kakar til borna, medan han rosar den fine songen. Borna storkosar seg.

Mortenmess er til vanleg lite markert i Norge. Men det er flere og flere som prøver å ta opp en tradisjon som er knyttet til årstiden og mørket.

Ute i Europa er dagen feiret, ed opptog med hest, gjess, lys og born. I Sverige markeres dagen med at en spiser Mortengås. I Norden feiret en i hedensk tid en høstfest rundt 11.11 som seies å vere Martin dødsdag. Festen hadde også noe med slakten til jul å gjøre.

Siv....



Chris-André Aslaksen med lanternelykte.



Vi har giftet oss



Bydelspolitiker og mangeåring nestleder i Storhaug valg, Svein Terje Pisani Førland giftet seg fredag 8. desember år. Hans nydelige brud heter Rose-Mari Hanssen. Bydelsleder

Hilsen Helge Dagfinn

Utgiver: Storhaug bydelsutvalg  
Adr.: Postboks 1608, Kjelvene  
4093 Stavanger

Avisstyre: Hilde Noer Borrevik (leder),  
Torggrim Olsen og Niels Skramstad

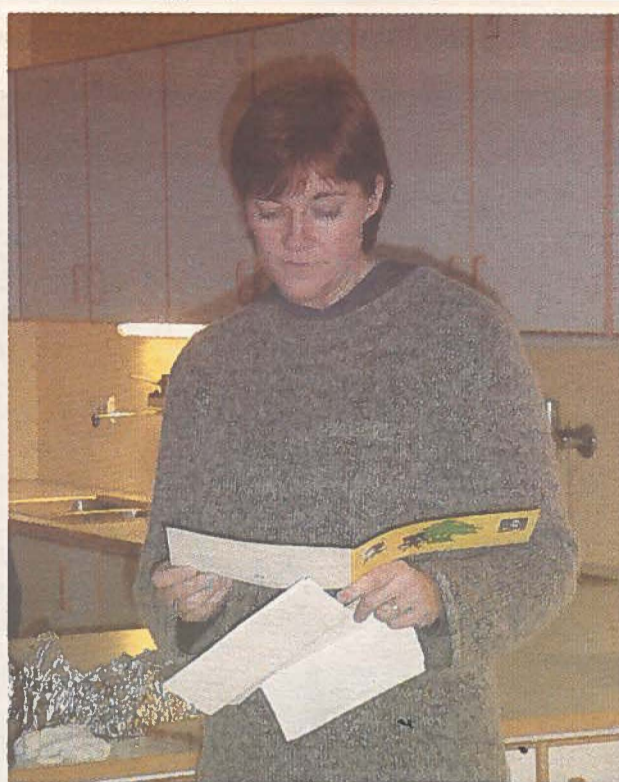
Red. henvendelser skjer til:  
Redaktør Cecilie Aarseth Eide  
tlf 97674973 og  
epost: cecilie\_eide@hotmail.com  
Annonsealg: Vidar Aanensen  
Tlf.: 51 56 00 42

E.mail: vaan@frisurf.no  
Distribusjon: Nylund skolekorps,  
Egil Larsen, tlf.: 51 52 86 42  
Opplag: 7.200  
Sats: Bygdebladet as  
Trykk: Dalane Tidende





Klasse 4 b ved Nylund skole viser stolt frem kortet de har fått fra fadder«kameraten» i Sierra Leone.



Primus motor for klasse 4 bs SOS fadderskap, Kari Ermland, leser julekortet fra fadderbarnet høyt for klassen og foreldrene på lysfesten.

Juleforberedelser:

# Lysfest med SOS

Et julekort med bilde av en smilende og velkledd gutt fra Sierra Leone går på rundgang blant foreldre og barn i klasse 4 b ved Nylund skole, mens de koser seg med mat og prat i skolekjøkkenet. Klassen har lysfest i novembermørket med innsamling til SOS- fadderbarnet: Gutten på bildet.

TEKST OG FOTO: CECILIE AARSETH EIDE

Han heter Sahr Mango og bor i en av SOS-barnebyene i Freetown i Sierra Leone. Han har sendt både lang julehilsen og bilde av seg selv. Brevet inneholder også en hilsen fra SOS-Sierra Leone.

**Om eksamen og ferie**

Primus-motor for SOS-fadderordningen i klassen, Kari Ermland, leser høyt for alle fra Sahr Mangos brev, som er skrevet på engelsk. Sahr Mango takker spesielt for støtten han får fra klasse 4.b og kan fortelle at har bestått eksamen og får begynne i tredje klasse. Det er hans «mor» og «søsken» i SOS-landsbyen veldig glade for. Han forteller at han nylig har vært på en kjekk ferie og

besøkt bondegårder og andre steder i området. Han avslutter brevet med jule- og nyttårshilsen og en varm takk for støtten han får fra klasse 4.b.

Alle på lysfesten vil gjerne se bildet. Det er kjekt å få en hilsen og en takk. Kjekt er det også å endelig få se fadder«kameraten», som smiler så bredt og hilser så ekte at alle blir overbevist om at det nytter å hjelpe.

**Hovedvekt på skolegang**

SOS-kontoret i Sierra Leone kan på sin side fortelle mye interessant; mest om skolegang men også om hva som skjer i Sahr Mangos SOS-landsby og i landet generelt.

SOS Barnebyen i Freetown feiret nylig sitt 26-års-jubileum. Landsbyen har 117 barn i 13 familiehuser og 34 ung-

dommer i «ungdomsboliger». Seks av barna tok nylig «the National Primary School Examination», som de bestod alle sammen. Fire ungdommer forlot landsbyen å august i år for å fortsette sin utdannelse på SOS Hermann Gmeiner International College i Ghana, nabolandet, i august i år. To av SOS-ungdommene har dessuten tatt avsluttende eksamen ved college i Europa og Amerika.

I tillegg har 12 studenter vært ved «vocational institutes», mens andre tar avgangseksamen i år.

**Krigsherjet land**

Det var solskinnshistoriene fra SOS-landsbyen i Sierra Leone. Men landet er krigsherjet og går gjennom det SOS-kontoret i byen betegner som den vanskeligste perioden i landets historie.

Midt oppi dette klarer likevel SOS-landsbyen å få ting til å gli - å få barn i skolegang og å ha en stabil helsestilstand blant barna og mødrene. De mener å se en positiv utvikling i landet etter at UNAMSIL er begynt å overvåke byen. Tilstandene har vært tilsynelatende rolige de siste månedene, og håpet om en varig fred har steget.

## Enkelt å være SOS-fadder

- Man trenger ikke være redd for å gå i gang med SOS-fadderskap. Det kan gjøres veldig enkelt med autogiro og noen årlige innsamlinger, sier Kari Ermland entusiastisk. Kari er en av mødrene i klasse 4 b, og har hatt hovedansvaret for fadderordningen med SOS-barnebyer, og dette har hun gjort på følgende måte:

Det er opprettet egen konto hvor det trekkes kr.200,- en gang i måneden, som overføres til SOS Barnebyers konto. Penger til kontoen fra klassen/foreldre får hun ved å arrangere en til to innsamlinger i året.

- Den eneste oppgaven læreren trenger å påta seg, er å være formidler mellom elever/foreldre og fadderbarn, sier Kari.

Og lurer du på noe rundt fadderordningen til SOS-barnebyer, kan du ta kontakt med Kari Ermland. Mer informasjon får du nok også av SOS Barnebyer Stavanger eller på web-adressen [www.sos-barnebyer.no](http://www.sos-barnebyer.no)



Fadderbarnet Sahr Mango utenfor sitt hjem - SOS Barnebyen i Freetown, Sierra Leone.

## Populær allsangkveld i Varden kirke

I alt 230 store, mellomstore og små fylte Varden kirke da Drollahåla Sängerknaben mit budaien og Nylund Skolekorps hadde sin årlige allsangkveld fredag 24. november.

Av CECILIE AARSETH EIDE  
Med koordinatør Terje Rønnevik som entusiastisk forsanger, og et både mann- og kvinnesangkorps, ble publikum gladelig gjennom velkjente

sanger som Gangdøra heime, Æille har et syskenbarn på Gjøvik, Gudskjelovkvelden, Nidelven og Sjørøvisse. I pausen var det kaker, brus og kaffe å få; og et myldrende liv av både voksne og barn både i og

utenfor kirken:  
- Drollahålas årlige allsangkveld er egentlig et slags bydelstreff. Koret har sitt utspring i foreldre som har eller har hatt barn i Nylund skolekorps. Vi begynte å arrangere disse og andre slike kvelder for å hygge oss sammen sosialt, også vi foreldre. Dessuten liker folk å synge, helt klart, legger Rønnevik til med et smil.

**Nettverksfremmende**  
Drollahåla-koret er etter hvert

blitt et viktig sentrum for nettverksbygging i bydelen:  
- Koret har skapt et utrolig godt miljø rundt korpset. Mange fortsetter selv om det er mange år siden de har hatt unger med i korpset. Selv har jeg satt stor pris på det som innflytter, sier Rønnevik, som er fra Tysvær.  
- I tillegg blir det kontakt mellom generasjonene på arrangement som dette, mener han. Mye skal ordnes for et slikt arrangement. Rønnevik har

koordinert, men forsikrer at det har vært mange rundt ham som har dratt lasset. Belønningen er en hyggekveld for mange i bydelen.

**Hemmelige jente-muffins**

Pausen er over, og det er klart for nye sanger. Men det viser seg at ikke alle ville være med på allsangen etter pausen. Bak lokalet, utenfor dametoiletet sitter nemlig de tre korpsetene Vil-

de, Ingvild og Marie for seg selv og stemmer i Sjørøversangen med stor innlevelse. De faller av nå og da på grunn av munnfuller med overskuddsmuffins fra pausen.  
- Vi måtte sitte her, for vi fikk rest-muffinsene, men det er ikke nok til alle, kniser de. Ellers kan de fortelle at de har det kjempegøy på allsangkveldene og i korpset ellers. Og gøyest er det når de får synge mye, mener de.



## Bydelsprofilen



Navn:	Kristoffer Joner
Alder:	28
Bor:	Nedre Dalgate, Storhaug
Familie:	Single. Vil ha hund.
Favorittmusikk:	Alt som er bra. Liker godt Easy Listening
Favorittmat:	Hummer og kjøttkaker
Favorittdrikke:	Øl
Beste bok:	Papillon av Henri Charrière Morgan Kane-fan
Favorittfilm:	Frihetens regn
Gjør helst en lørdagskveld:	Jobbe på Cementen
Vil reise til:	India, før det blir for supert
Vakreste sted:	Cementen og Nedre Dalgate
Styggeste sted:	Israel
Gjør meg glad:	Øl, og når jeg gjør noe bra
Gjør meg sint:	Når jødene skyter palestinsere
Ønsker meg mest av alt:	Fred på jorden
Sterkeste side:	Har ingen
Svakeste side:	Øl, damer og gambling

# Fornøyd med tingenes tilstand

Kristoffer Joner. Sist sett todimensjonalt på stort lerret med et frydefullt blikk og en solid tang i den ene hånda - i full gang med å klippe fingrene av en felegnikker. Som født til rollen som forstyrret - bare se på blikket, mente en kritiker.

TEKST OG FOTO: SIRI GJELSVIK

Til daglig er han imidlertid ikke fullt så uberegnelig. Skuespilleren er stort sett å treffe mellom sine to favorittsteder i hele verden, Nedre Dalgate på Storhaug og Cementen på Strandkaiaen, hvor han har vært en del av inventaret siden puben åpnet for 10 år siden. Stavanger er en fin plass, synes han, for der bor venner og familie. Oslo er et grusomt sted, jødene er slemme når de skyter på palestinerne, kaffe, røyk og øl er viktige næringsmidler, og fingerklipping er

absolutt ikke hans sterkeste side. Tror han, i alle fall.

Det eksisterer en påstand om at Storhaug bydel har høy tetthet av dress- og slipsfrie soner. Riktignok er det fremskaffet smått med vitenskapelig fakta til å underbygge påstanden, men om noen kjeder seg en ettermiddag kan en titt i telefonkatalogen i alle fall bekrefte litt av inntrykket. En stor del av byens skuespillere er å finne i bydelen, det samme gjelder et godt knippe billedkunstnere, fotografer, musikere, forfattere, journalister og andre løsgjengere.

- Storhaug er definitivt den kuleste plassen å bo, sier Kristoffer Joner. Selv har han flyttet 12 ganger innen Stavanger, og fire ganger til Storhaug.

- Sommerstid synes jeg nabolaget mitt minner mest om sånne gamle filmer fra Bronx, hvor folk flytter ut i gatene med kaffe eller rødvin, og bare er sosiale. Masse kule folk, butikker med asiatisk mat, døgnåpent, kort vei til byen, små tøffe hus. Nedre Dalgate er den absolutt kuleste gata jeg vet om.

Herr Joner vegrer å kalle seg skuespiller, selv om han de seneste årene stort sett har vært å treffe på tv eller kinolerret - i hvert fall når han ikke har vært på Cementen.

Han ble miljøskadet allerede i tidlig alder, med flere skuespillere i familien. Etter noen år i Barneteatret reiste han til Sverige og Nibbleskolan (Slavateat-

ret) i to år, for å drive med teater. Etter å ha turnert litt rundt i Europa med skolens oppsetninger, reiste han ett år i Sør- og Nord-Amerika, før han vendte tilbake til Stavanger for å slite gulvene på Rogaland Teater i et par år.

- Jeg hadde en del småroller og statistroller. Så reiste jeg i militæret, men trengte ikke allverdens med tid på å finne ut at det ikke var noe for meg, sier han.

Rollen i Offshore dukket opp, og han rakk tre år i Oslo før han fikk nok og vendte tilbake til Stavanger - og Cementen - igjen. Så fikk han rollen som en ganske sympatisk men noe forstyrret ung mann (jfr. fingerklippingen) i Pål Jackmans spillefilm 'Detektor', som hadde premiere i høst. Og 26. januar er det spillefilm premiere igjen, denne gangen på 'Mongoland', hvor han har en av de mannlige

hovedrollene.

- Det var en periode da jeg var 17-18 år gammel hvor jeg var heltent på å bli skuespiller. Jeg søkte på Teaterhøgskolen - tre ganger, faktisk - men kom ikke inn. Jeg er nesten litt glad for det nå. Men det hersker en oppfatning i Norge om at man ikke kan kalle seg skuespiller uten at man har vært innom Teaterhøgskolen. Så jeg kaller meg bartender, jeg, sier Joner - dønn seriøst, på utpust mellom røykinntak og en klunk kaffe.

- Jeg har tatt ting etterhvert som de har dukket opp, så det er vel nokså tilfeldig at det har blitt som det har blitt. Jeg har noen baller i luften som har med teater og film å gjøre, uten at det er skrevet noen kontrakter ennå. Jeg sier ja til det meste jeg, selv om jeg faktisk har sagt nei et par ganger også. Og det er jo litt kult, mener bartender Joner.

- Noe av det som er med å jobbe på Cementen sett fra at jeg kan jobbe sosial på en gang, er å være fleksibelt. Trenger jeg en periode fordi jeg har andre ting, er det veldig mulig å ordne, sier Joner. Stavanger er basen i en lenge vennene og Camder.

- Jeg må ha vært rundt meg for å tro for eksempel alltid har jeg vært i Oslo, sier Joner. Det ble med fly til Stavanger og jeg bodde i Oslo, sier Joner til:

- Før vi avslutter med en hilse til lillesøstere og si at hun ikke må over den nye hårfargen sine...

## Storhaug i de eldste tider

Det var en lydhør forsamling som hørte på Arnvid Lillehammer, som kåserte om Storhaug i de eldste tider på Storhaug historielags temamøte 21. november.

Mange spørsmål kom opp underveis og etterpå. Særlig var det stor interesse rundt selve utgravingsprosessen, og flere ytret ønske om at en skikkelig utgraving vil skje en gang i framtiden. Det er vanskelig å si noe utfyllende om gravhaugen på Storhaug, siden den ikke er utgravd. Men hva kan en spørre seg om generelt når det gjelder slike gravhauger? En kan prøve å si noe om grav-

skikker og bosettingsmønsteret rundt gravhaugen.

Fantes det en gård som het Storhaug? Det er lite sannsynlig at det var en egen gård, men Storhaug var en husmannsplass under Hetland prestegård. Dette var et benefisert gods som vi hører om i et prememoriem av 1793: «Hetlander et meget vidløftig gaardsanlæg». Den første vi med sikkerhet vet bodde her er husmann Svend Olsen fra Grødem i Randaberg. Han slo seg til på Storhaug husmannsplass i 1793.

Hetlandsmarken gikk helt ned til Skolebekken og Hillevågsvannet. Hetland prestegård ble brukt som benefisert avlsgård. Presten selv bodde ikke her - han bodde midt i byen.

Allerede i 1686 hører vi om «Hetland med den

underliggende gården Eikanes».

Selv om gravhaugen på Storhaug ikke er undersøkt er det gjort et viktig funn der: det er funnet en ryggknappspenne (praktspenne) av forgylt bronse til å holde kjoledrakten på plass. Spennen er 28 cm lang. Dekoren viser to slanger med hodene speilvendt mot hverandre. Utifra denne dekoren kan spennen dateres til 700-tallet. Dekoren er veldig skandinavisk (dyrestil), samtidig som den har en felles germansk stil. Spennen har vært forgylt og innlagt med fine steiner, men de er borte nå. Det er altså stor sannsynlighet for at det var en stormann, eller helst kvinne, som var gravlagt der. Det ble også funnet en ildstein (til å slå opp ild med) som nok er eldre enn spennen.

Denne graven kan ha vært en sekundærgrav, så en grav som er satt inn i en eldre gravhaug. Det var særlig i bronsealderen at en hadde slike gravhauger på høye topper. Det er en mulighet for at den opprinnelige graven var fra bronsealderen. Det må imidlertid tas hensyn til at den behold og kan ikke være mer enn en meter høy. Siden graven ikke er skikkelig utgravd, ble bronsealdergraver ble dekket med en meter høye steiner. I bronsealderen var Norden i kontakt med Egeerhavet - det kan en se på dekkningen i Norden fra denne epoken.

Carolyn Fjeld, 24.11.2007



## Reguleringsplan 1538 Midtre Storhaug:

## Spikerfabrikken vedtatt revet

Kommunaleiendomsforvaltning vedtok torsdag 15. desember 2000 en reguleringsplan for Midtre Storhaug. Det betyr at Spikerfabrikken vil bli revet og at beboerne i området ikke er blitt hørt.

AV KRISTIN GUSTAVSEN  
OG ELSA GRIMNES

Denne klagen lå på bordet til kommunestyret da vedtaket ble gjort. De fleste av dem dreide seg om bygget til Vestlandske Spikerfabrikk i Nymannsveien. Dette bygget er et av de mest kjente i Midtre Storhaug. Attenblad forening i Solum Larvik og Hjeltnes skulle tas til orde. Det var klager fra beboerne i området, som alle ønsket å bevare bygget, eventuelt eventuelt bygg på området bygget som et nytt bygg. Dette forslaget ble imidlertid bare vedtatt med 11 stemmer.

## Uventet saksgang

Kommunen har i løpet av 2000 lagt fram to reguleringsplaner om Midtre Storhaug. I første utkast var Spikerfabrikken foreslått vernett. I den andre ble den foreslått revet. Dette ragerne beboerne i området merket på, og sendte klager i september i år, hvor de møttes med kommunens utvalg. Beboerforeningene i området og denne helomvekten fra vern til rivning som ble diskutert. Momentene ble diskutert som viktige i første utkast, var totalt uviktige i den andre. Hvordan kan beboerne ønske og behov med ett moment byttes ut til fordel for kommunaleiendomsforvaltning helse og sosialt behov for kontorlokaler, som beboerne i sin klage.

## Inkonsekvent bydelsplanlegging

Når det gjelder Spikerfabrikken betyr kommunen helt og holdent ut å ta hensyn til beboernes ønsker, mener Svein Egil Klungtveit, fra en av de sammensatte beboerforeningene i Spikerfabrikken.

Utslaget rundt Spikerfabrikken innebærer byggingen på Midtre Storhaug er et eksempel vernett. Kommunen bør følge den samme planleggingen når det gjelder Spikerfabrikken. Slik reguleringsplanen for området nå har blitt utarbeidet, fremstår kommunen som inkonsekvent i bydelsplanleggingen.

## «stort potensiale»

Kommunens første forslag til reguleringsplan foreslår «Spikerfabrikken» bevart til formål som et beboernes interesse. Bygningen har i flere sammenheng blitt omtalt som et viktig kulturminne.

Kommunen har selv poengtert dette i bl.a. ansettelse til i gangen behandling der fabrikkens omtale som et bygg med spesiell arkitektur og flotte skifertak. Det betyr videre:

Vestlandske Spikerfabrikk er

et tidstypisk og godt bevart eksempel på industribygg fra 20-årene, og et viktig fysisk element i området. Den fremstår i dag som et heller grått og unnselig bygg, men bygningen har et stort potensiale til å bli et spennende knutepunkt for bydelen.

Det står også i lese følgende i første utkast:

«Fabrikken er et spennende og flott byggverk som vil kunne bli et viktig bidrag til opprusting av dette området. Tilretteleggelse for et lokalsenter sentralt i bydelen vurderes som viktig. Virksomhet som for eksempel butikkl/dagligvarehandel, kontorer, verksteder, kulturaktiviteter, ungdomstilbud, bydelscafé, bydelskino, skatebane o.a. vurderes som aktuelle og positive tiltak innen bydelen.»

## Fra vern til rivning

Idyllen og de edle kulturminnehensikter varte imidlertid ikke lenge. I andre utkast av reguleringsplanen for Midtre Storhaug, er det som ble fremhevet som «viktige momenter» plutselig blitt helt uviktige. De nevnes ikke en gang. På få måneder har Spikerfabrikken gått fra å være verneverdig til å bli helt uinteressant.

Byantikvar Elsa Grimnes ble bedt om å foreta en vurdering av Spikerfabrikken verneverdi da annet utkast av reguleringsplan for Midtre Storhaug ble laget. Hun fant fabrikkens ikke spesielt verneverdig.

Jeg vurderte bygget utifra parametre i forhold til bygning, alder osv, slik vi pleier hos oss når vi vurderer verneverdi. Da kom vi frem til at Spikerfabrikken ikke scorete særlig høyt i forhold til våre parametre. Den inngår heller ikke i byens kulturminnevernplan fra 1995, kan byantikvaren fortelle. Nå kan den bare rives, til fordel for et fire-etasjers, fjorten meter høyt kontorbygg i velkjent Forus-stil, med andre ord et bygg som er dårlig tilpasset omkringliggende og vernede trehusbebyggelse. I tillegg vil et så høyt bygg stenge utsikten mot Ryfylke for mange av beboerne i området.

## Fortidsminneforeningen anbefalte vern

Da beboerforeningen ble kjent med det nye utkastet, fikk de en vurdering av Spikerfabrikken historiske og arkitektoniske verdi. Fortidsminneforeningen er meget klar i sin uttalelse:

«Det finnes med andre ord svært mange argumenter for at industribygget i Nymannsveien 140 skal få stå i sin nåværende form, arkitektoniske, miljømessige, historiske er blant dem. Fortidsminneforeningen vil så sterkt som overhode mulig fraråde rivning av



Vestlandske Spikerfabrikk i Nymannsveien 140. Snart skal den rives.



Svein Egil Klungtveit viser taket på spikerfabrikken som er det eneste som foreslås tatt vare på i siste utkast av reguleringsplan for Midtre Storhaug.

denne bygningen.

Utifra dette stilte Storhaug Øst beboerforening følgende spørsmål i sin klage datert 22. september i år:

Hvordan kan kommunen brått endre synspunkt i denne sammenheng. Er ikke Spikerfabrikken leng-

er et viktig fysisk element i området? Har ikke bygningen lenger potensiale til bli et spennende knutepunkt for bydelen? Og har bydelen med ett ikke lenger behov for et samlingspunkt av denne karakter? Er det et kontorbygg i 4 og 5 etasjer som skal tilføre byde-

len det den trenger av kvaliteter?

## Økt biltetthet

Som nær nabo, stiller Klungtveit på sin side også spørsmål ved kommunens tankegang når de i siste utkast av reguleringsplan beregner 0,8 bil per boenhet for det nye bygget når det normale er 1-2 biler per boenhet. Man kan undres hvor de nye beboernes biler parkeres da? Sannsynligvis vil de måtte ta av eksisterende areale. Dermed forsvinner enda mer friareale på Storhaug.

## Beboere må tas på alvor

Storhaug bydel blir ofte brukt som et foregangseksempel når det gjelder engasjement fra beboere.

- Men når det kommer til konkrete saker i utbygging, viser det seg ofte at beboerne ikke blir hørt, mener Klungtveit.

- Det er på tide at beboerne blir

tatt mer på alvor og at vi blir tatt med i planleggingen - og tatt hensyn til i den videre prosess, slik at ikke flere velger å forlate bydelen til fordel for bydelene vest for Vestre platå med mindre utbyggingspotensiale. Vi vil tross alt bo på Storhaug, avslutter han.

## Fylkesmannen siste ordet

Dessverre ble ikke beboerne hørt denne gangen heller. Resultatet er at vi mister en av kulturbygningene i bydelen. Nå går saken til Fylkesmannen som får absolutt siste ordet. I følge politikerne, er det ingenting som tyder på at klagen vil bli tatt til følge der.

Det betyr at vi sannsynligvis vil få et fire-fem etasjers boligkompleks på stedet der Spikerfabrikken ligger.

## Urban Sjøfront:

## Slik vil vi ha det !

I Urban Sjøfront er omforming fra næringsareale til bolig og rekreasjon sentralt.

En arbeidsgruppe fra Visjon Storhaug år 2020 og Urban Sjøfront skal nå samarbeide for å ivareta Storhaugbeboernes interesser på dette området.

AV KRISTIN GUSTAVSEN  
Prosjektleder Urban Sjøfront

I «Urban Sjøfront - visjon for sentrumsnær byomforming» pekes det på en rekke endringer som bør gjennomføres for at næringsområdet skal utvikles og endres til et område med stort innslag av boliger. En av endringene er behovet for nye offentlige arealer for opphold og aktivitet. Disse arealene avsettes nå som friareal og sjøpromenade i den første store reguleringsplanen og vil siden bli fulgt opp i videre regulering. Men hva vil vi bruke disse nye arealene til?

Med nyregulering av relativt

store nye offentlige arealer gir det en unik mulighet til å tenke helhetlig. Det er nå sjansen byr seg til å introdusere nye tanker for innhold og utforming. Er det spesielle behov for bydelen som kan dekkes i disse områdene? Området vil ellers få en bymessig utforming - bør ikke dette også vises igjen i uterommene, og hva innebærer det? Hvilke aktiviteter skal vi tilrettelegge for - som både er aktuelle i dag, men som også vil kunne benyttes av - eller tilpasses til - nye generasjoner? Hvilke materialer skal benyttes?

Som dere ser er både spørsmålene og mulighetene mange. Prosjektet Urban Sjøfront synes

det er nærliggende at spørsmålene besvares i samarbeid med dagens Storhaugbeboere.

Som oppfølging av «Visjon Storhaug år 2020» er det allerede etablert en arbeidsgruppe som følger opp handlingsplanen under tema: «Grønn levende sone langs sjøen». Da arbeidsgruppen startet opp arbeidet utvidet de området til å omfatte «Friområder og grøntareal på Storhaug». Gruppen har utspring i SBS og ledes av Todd Slaughter. Foruten representanter fra SBS og beboerforeningene, deltar også representanter fra KIK - Park og Idrett, KIK - Storhaug Fritid, Miljøvernssjefen, Storhaug Bydelsutvalg, NLA - Rogaland, bydelens skoler og kolonihager.

Denne arbeidsgruppen og Urban Sjøfront har nå gått sammen om å utforme et prosjekt der vi i vår skal gjennomføre en prosess med deltagelse fra ulike grupper på Storhaug. Målet er å

konkretisere innhold og utforming av uterommene med eksempler og skisser, som skal ligge til grunn ved utforming av planer for disse områdene. I disse dager utformes en søknad til Husbanken om delfinansiering av prosjektet.

Dersom det er noen som ønsker å delta i dette arbeidet, som ikke fanges opp av det initiativet som blir tatt av arbeidsgruppen tar, ber jeg om at det tas kontakt med Todd Slaughter, 51 89 10 89 / t-sla@online.no eller Kristin Gustavsen, 51 89 96 60 / post@urbansjo-front.com. Jeg vil også gjenta tidligere oppfordringer om å ta kontakt med undertegnede dersom det er innspill eller spørsmål til prosjektet Urban Sjøfront. Dersom innlegget også har interesse for andre så kan gjesteboken på vår hjemmeside benyttes:

www.urbansjo-front.com.



# Bydelsfest på Nylund: Med korpset mot jul



Nylund skolekorps yngre garde spilte flott opp til tenning av gran på Nylund skole fredag 2. desember.

Det var fin skumring og tilløp til julestemning da Nylund skolekorps innledet adventstiden med tenning av julegran, korpsjulemusikk og julemarked første helgen i desember.

TEKST OG FOTO: CECILIE AARSETH EIDE

Minst 300 store og små var vitne til årets julegrantenning på bydelsfesten på Nylund skole fredag 2. desember. Og flinke var musikantene som stemte i med både julesanger og «Lilla jag» fra Emil i Lønneberget.

Det grønne treet var ikke så glitrende i år, men raget flott i skolegården med stjerne på toppen. Etter tenning, var det julesanger og antakelig årets første gange rundt treet, både for store og små.

## Imponerende utstilling

Av inneaktiviteter var det «Katta i sekken», julegrøt i kjelleren og dessuten mulighet til å beskue en åpenbaring av en juleutstilling i skolens gymnasium. Den var laget av flittige korpsforeldre, og var av et kaliber som iallefall undertegnede ikke har sett tidligere. Her var det bord på bord med nisser og engler, kranser og duker i alle fasonger og farger. Fredagen var alt bare til allmenn beskuelse og nytelse, mens det kunne kjøpes på julemarked lørdag.

Mange av korpsforeldrene har holdt på siden i sommer å med å forberede dette julemarkedet. Det kunne man også se på forseggjorte tingene som var utstilt.

## «Bridge over Trouble Water»

Og årets trekkplaster var utlodningen av en kjempeflott pepperkakehus, som dette året hadde fått brofasong og navnet «Bridge Over Trouble Water». Den flotte pepperkakefremtoningen ble også loddet ut, og det var mange håpefulle som ville prøve lykken med noen lodd.

Mot slutten av arrangementet fredagen, var det mange som fant veien ned for en grøtskål i kjelleren, som for anledningen var gjort om til en trivelig kafé, med stearinlys og risengrøtduft. Nam!

## Innholdsrikt julemarked

Lørdag 3. desember var det duket for julemarked og storsalg på Nylund. Gymsalen med korpsets juleutstilling var fylt med ivrige Storhaugboere som ville sikre seg noe fint eller godt til jul.

Bak et av utstillingsbordene står Marianne Stokka Melin, som kan fortelle at salget allerede har tatt av, selv om de bare har hatt åpent en halvtimes tid.

## Snop for alle penga

Nederst i lokalet står to jenter og stråler stolt bak et bord fylt med lekke små poser, skiltet med «SNOP». Trine Stensland og Stine Grøndahl har vært med å lage snopet, og står nå og koser seg med salget.

- Det er så mye fint å se på her, også kommer vi i julestemning, sier jentene som har vært med på markedet flere år.

Jeg blir tilbudt en smaksprøve, og nyter en «kokosmint» mens jeg setter kursen mot siste stopp for rekognosseringsrunden min; «Bridge over Trouble Water». Jeg har nemlig fått øye på mannen bak verket.

## Pepperarkitektur

Lars Hallgren heter han, og er korpsfar og arkitekt. Bydelsavisa finner det viktig å nevne at han er arkitekt, slik at man ved synet av pepperkakebroen han har lagd ikke helt skal miste moter med hensyn til egenproduksjon av pepperkakehus nå før jul.

Uansett er «Bridge over Trouble Water» er et syn for øyet, og full av artige, arkitektoniske detaljer og greier. Og heldig er den som vinner utlodningen av kakeverket.

Det viser seg at broen er et familieforetak, og at Hallgren lager slikt nesten hvert år :

- Jeg har laget pepperkakehus 6-7 ganger nå, men har forskjellige «bygninger» hvert år, som hus og slott. I år det en bro jeg har laget, sier Hallgren.

- Men det er egentlig et familieforetak, legger han til. - Kona Jorunn lager deigen, og jeg skjærer modellen ut - rett på deigen. - Utfordringen i år var å lage det så langstrakt som det er blitt, kommenterer mesteren om sitt verk.



En av mange flotte juleutstillinger i gymsalen - alt klaget av korpsforeldre (les:modre?)



«Bridge over Trouble Water» heter dette flotte «byggverket» som ble loddet ut. Lars Hallgren er mannen bak.



Denne tiden er laget av 6. klasse ved Vassøy skole.

Kristina Winterhus, Andreas Fosse, Anbjørn Finnvik, Veronica Solvang, Anette Meyer-Woll, Atle Larse, Dan Helgeland og Harald Aanes.

# Behold parkeringsplassene!

Av DAN HELGELAND OG ANJA LARSEN

Vassøy sine parkeringsplasser vil snart med 1 forsvinne og vassvaskingen må parkere langt borte fra kaia, eller så må opprette i parkeringshuset som ligger mellom 8 og 10 kroner pr. time. Sisteferje fra Jorenholmen til Vassøy går på hverdager klok-

ka 19.15.

Her er årsakene til at vi er imot at de nye parkeringsplassene skal komme oppe ved teateret:

- Det er for lang å bære tunge varer fra teateret og ned til kaia.
- Man kommer til å bruke lengre tid til jobben og må stå opp tidligere.
- Folk kan gjøre hærverk med bilene.

- Noen er redde for å gå gjennom byen på kveldstid.

**Vi blir fornøyde hvis:**

- Vi får billig parkering i parkeringshuset på Jorenholmen.
- Siste avgang med bilferja fra byen til Vassøy går senere enn den gjør i dag.



# Biler kan true naturen

Av KRISTINA WINTERHUS, ANDRÉ FOSSE OG VERONICA SOLVANG

V på Vassøy er stolte av naturen vår, men problemet er at det skal komme 1000 nye hus på øya. Vi er redde for at det kommer til å ødelegge naturen vår. Det kommer kanskje boligblokker også. Det synes vi er veldig dumt.

Nå det kommer mange nye hus, så kommer det i tillegg mange biler, som igjen fører til ødeleggelse. Da blir det mye far-



ligere å slippe ungene ut. Når det kommer så mange biler, frykter vi også at eksosen kommer til å ødelegge snøen om vinteren. For da kommer den til å bli brun og ekkel.

Alle på øya har bruk for naturen. Det er kilden til trivsel for alle på hele øya.

# Tanker om utbyggingen

Av ANETTE MEYER-WOLL OG ANBJØRN FINNVIK

Vi har spurt Målfrid Finnvik (MF) og Ann-Christin Meyer-Woll (AC) om hva de synes om den forestående utbyggingen på Vassøy.

- Hva synes du om utbyggingen?  
MF - Jeg er imot utbyggingen.

AC - Jeg synes det er positivt men det skjer gradvis.

- Tror du miljøet blir ødelagt?  
MF - Jeg tror det blir forandret.

AC - Ikke hvis det går over tid.

- Vil utbyggingen føre til økt kriminalitet?  
Begge - Kanskje.

- Hvorfor tror du Stavanger kommune vil sette igang utbyggingen på Vassøy?  
MF - Fordi det er så mange penger som kommer her.

AC - Kommunen trenger flere boliger.

- Tror du det kommer butikker på Vassøy?  
MF - Jeg tror ikke det kommer butikker, men flere butikker kommer det nok.

AC - Ikke utover det som er.

- Tror du vi vil si litt om hva vi synes om utbyggingen:  
Anette - Selv er jeg imot utbyggingen fordi den ødelegger naturen vår. Jeg synes vi har det fint nok som vi har det idag. Med 1000 nye hus på Vassøy blir



øya nesten en by.

Anbjørn: - Jeg er imot. Alle som bor på øya kan idag kjøpe

dyr fordi det er fint miljø her. Dette blir ødelagt ved utbyggingen. Dessuten må skolen

bygges ut og tenk på kattene. Stavanger kommune: Tenk! Ta heller Hellesøy!

# ALLIANSE



Vi tilbyr landets største utvalg av allianse ringe, ørepynt, armbånd og kjeder til meget konkurransedyktige priser.

Du finner alltid en anledning.



**Mestergull**  
KRISTOFFERSEN  
ARKADEN, TLF. 51 89 43 34

- KONTORUTSTYR
- KOPIERING
- KONTORREKVISITA
- INNBINDING

Nytorget 4 Tlf. 51 89 08 90 Fax: 51 89 08 11



## STAVANGERLYKTER



**Håndlagde i kobber**

*Smykker - lysestaker i messing, kobber og jern.*

Reparasjonsarbeider utføres

**ALLTID TILBUD**

*Metalkunst*

Hetlandsgt. 45 (hjørnet Langgt./Hetlandsgt.)  
Tlf. 51 89 40 39  
Åpningstider:  
man-fred.kl.16, tors. 19, lørdag 14,



## Julegavetips

VAFFELJERN	fra	198,-
KLOKKERADIO		198,-
COCTAILMIKSER		98,-
Ide Line KAFFETRAKTER		148,-

**Godt utvalg i all belysning.**

*Juleåpent: man-fre 9-19 (lør. 15)*



**RUNESTAD ELEKTRO A/S**  
Tlf. 51 89 31 10 - Pedersgt. 2





## Nå satser vi på forsikring

Trenger jeg å forsikre en så gammel bil?

Hva er egenandel?

Når bør jeg ha kasko?



Trenger jeg livsforsikring hvis jeg er enslig?

Hva om jeg blir arbeidsufør?

Må jeg ha forsikring når jeg har lån?



Snakk først med noen som kjenner deg.



Bør mine barn ha en barne-og ungdomsforsikring? Vil barne-forsikring gi ungene en tryggere oppvekst? Hva gjør jeg hvis barnet mitt blir utsatt for en ulykke?



Hva kan regnes som innbo?

Hvor mye dekker en villaforsikring?

Hvor godt forsikret trenger jeg å være?

SpareBank 1 SR-Bank

## Vurderer du å selge boligen?

Det er stor pågang av kjøpere, lite for salg og prisene er gode.

Kontakt oss for en gratis og uforpliktende prisvurdering.

**EiendomsMegler 1 er der du er!**

Vår kontaktperson i Storhaug bydel er

Marit Halvorsen, tlf. 51 50 90 80 og Sissel Rage, tlf. 51 50 90 75

Du kan også kontakte bydelsbanken til Sparebank 1 i Østre Bydel som formidler kontakt med oss.



EiendomsMegler 1

## Prix butikken i bydelen

Goman Kransekake

159

Goman  
Halvstekte brød, ass

14<sup>90</sup>

Husets  
Julebrus 1,5 ltr

8<sup>90</sup>

Juleskinke, Goman  
Ferdig kokt, pr kg

89<sup>90</sup>

Sjokoladenisse  
150g

18<sup>20</sup>

Gule Priser  
garantert billig

coop  
prix



Kjøpeutbytte  
hver gang du handler

Velkommen til en  
hyggelig handel.

Asbjørn Klostergt. 39, Tlf. 51 56 30 29  
Åpent 9-20 (9-18)

TAKMALING  
10 liter

198,-

LAMINAT pr m<sup>2</sup>

98,-

Ren linoljemaling

- det beste alternativ for bevaring av eldre bygninger.

Ren linoljemaling fra Fix Fabrikker A/S  
er anbefalt av Riksantikvaren.



STOBERIGARDEN 5 MADLAKROSSEN

Støperigt. 16 (vis a vis Europris og Maurits)  
Tlf 51 89 57 78 • Fax: 51 89 51 48



# KJØP JULEGAVENE HER

## JULEGAVETIPS:

- LØVENES KONGE-1 på video (norsk tale)
- AMERIKANSKE TEGNESERIER kr. 3,- pr stk.
- DONALD-BLADER i fra 1980 og oppover



**Løvås Bruktbu** Pedersgt. 25 tlf. 51893554

BLADER • BØKER • VIDEO • KJØP • SALG • BYTTE

Diamant 1255,- / 0,05 ct

Diamant 2015,- / 0,05 ct

Diamanter 1410,- / 0,06 ct

Diamanter 2915,- / 0,09 ct

**Karl Svendsen**  
Pedersgt. 25 • 4012 Stavanger

Gratis parkering i 15 min. utenfor butikken

# NISSEANTREKK

STORE STØRRELSER & BESTE KVALITET

- Frakk m/hette, og belte 195,-
- Frakk m/hette, og belte 295,-
- 2-delt m/jakke, bukse, lue og belte 445,-
- Dame Nissekjole, m/lue 495,-



## Nissemasker • Neser Briller & Bollekinn

- Nisseluer vanlig 15,-
- Tykk 49,-
- m/bjelle 15,-
- X-lang 25,-
- m/snømann/nisse, m/lys 25,-
- m/rastafletter 49,-
- Gummimaske, nisse 195,-/275,-
- Nisseskjegg 79,- / 95,- / 145,-



# BIRKEMO A.S.

Asylgt.1 Tlf. 51 89 56 02

Teknisk hobby

RADIOSTYRTE FLY • BIL • BÅT • MODELLJERNBANE • BANE  
• KARNEVALS- OG SPØKSARTIKLER



# BYGGEVARER

- TRELAST - MALING
- GARDEROBE - KJØKKEN
- VERKTØY - TAK
- PARKETT - LISTVERK
- PANEL - FLISER
- ISOLASJON- VEDOVNER

**RØDHUSET**

**ØGREID  
HANDEL**

Verksgt. 62, tlf. 51 85 41 41 fax: 51 85 41 40  
Åpent: Man-fre til 7-19 • Lørdag til 9-14

# Selskapsmeny TIL NYTTÅR

det  
**blå**  
kjøkken  
SELSKAPSMATAS

### KOLDTBORD 1

- Reker med majones
- Røkelaks med eggerøre eller gravlaks med sennepsaus
- Pepperlaks med rømme
- Roastbiff med løk, champignon og remulade
- Hawaii Plomme med asparges
- Kald kylling med Waldorfsalat
- Spekeskinke med eggerøre og potetsalat
- Tre sorter brød + smør
- Pris pr. person 169,-

### KOLDTBORD 2

- Reker med majones
- Røkelaks med eggerøre eller Gravlaks med sennepsaus
- Pepperlaks med rømme
- Kalkunfilet med Waldorfsalat
- Hawaii Plomme med asparges
- Roastbiff med løk, champignon og remulade
- Spekeskinke med melon
- Lune Karbonader med potetsalat
- Karamellpudding med cognacsaus
- Tre sorter brød + smør
- Pris pr. person 200,-

### BUFFETER - VARME

- Pr. person
- Taco buffèt 109,-

Tacokjøtt, Rømme, Tacosaus  
Tacoskjell, Hvetetortilla

### Mexicansk buffèt 160,-

Totopos - tortillachips  
Burritos con carne - tortilla fylt med oksekjøtt  
Flautos de pollo - kyllingruller fylt med ost og mild grønn chilli.  
Tilbehør - mexikansk ris, salat, piccaillo, jalapenos  
Guacamole, rømme, salsa, ostesaus, rømme

### Gresk buffèt 175,-

Tzatziki - yogurt, agurk og hvitløk  
Melizano - auberginer og paprikapatè  
Gresk salat - med tomat, løk, oliven og fetast  
Kleftiko - marinert lam  
Ovnstekte poteter, Ris

### Mexicansk kombinasjons buffèt 199,-

Totopos - tortillachips  
Fajitas - strimlet biff med grønnsaker pakket i hvetetortilla.  
Flautas de pollo - marinert kylling, rullet i hvetetortilla med ost og mild grønn chilli.  
Burrito kjøtt - servert med tacokjøtt

Tilbehør: Mexicansk ris, salat, piccaillo, Jalapenos, guacomole, rømme, salsa, ostesaus, bønner, mais og ost.

### Amerikansk buffèt 240,-

Barbecue Spareribs  
Kansas style chicken  
Stekte poteter, Salat  
Smørdampet maisbolle  
Barbecue saus  
Kansas dip

Åpningstider:  
8.00 - 21.00

**Det Blå  
Kjøkken**  
tlf: 51 55 50 44  
Haugesundsgt. 7

email:  
mulligan@c2i.net  
www.mulligan.no



## BYGGMESTER

## TERJE FØRLAND

TELEFON: 51 89 05 88 - MOBIL: 917 66107

TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER



Alt innen rehabilitering.

Bruk din lokale byggmester

Bydelens eneste  
bakeri og  
konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54



## ROGALAND ELEKTRO AS

når du trenger elektriker

Kvitsoygt. 104  
Telefon 51 85 50 00

## Glassmesteren i Sentrum !

Brødregt. 18 - Tlf: 51 89 19 19

PILKINGTON  
ELVIGS GLASS

Størst • Raskest • Rimeligst !!!

- Alt i Glass, Speil, Bly & "Messing" •
- Raskeste levering - til rimelig pris !! •

VAKT HELE DØGNET !!!

Mobiltlf: 946 17350

Postadresse: Postboks 143, 4033 FORUS

## KURS

15.01 C1 - CD - CE - KURS

23.01 B - KURS

16.02 ADR - GRUNNKURS/FORNYING

18.02 ADR - EKSPLOSIVER

27.03 MC - KURS



INFORMASJON/PÅMELDING

STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT

- AUTORSERT TRAFIKKSKOLE -

Tlf. 51 89 30 80 • mobil 901 90798 • NYTORGET 8

email: sti@stavangertrafikkinstitutt.no



En journalist fra TV-Vest intervjuer representanter fra Storhaug skoles elevråd under pressekonferansen tirsdag 22.11.

Uværsskuret på Storhaug skole:

## Krever skur før j

- Vårt primære krav er at gjenoppbyggingen av uværsskuret med tilhørende lekeapparater tar til straks og at det står ferdig til jul, leste FAU-leder Tore Bakken opp i et opprop til de fremmøtte på en pressekonferanse på Storhaug skole. Blant tilhørerne var for det meste skolens barn, men også Rogalands Avis og TV-Vest.

TEKST OG FOTO: CECILIE  
AARSETH EIDE

Byggestart for nytt uværsskur på Storhaug skole vil bli i romjulen. Ferdiggjørelsen er først i mars, ifølge kommunens nye planer. Dette mener elever og foreldre ved skolen er altfor sent. Derfor aksjonerte de med en pressekonferanse den 22.11 på skoleplassen på Storhaug skole. Aksjonerte gjorde de også mot at kommunen har valgt den billigste løsningen - den som tar lengst tid.

- For kr.150.000 mer i skurpotten kunne det stått ferdig halvannen måned før mars-fristen, sier FAU-leder Tore Bakken, som sammen med Janne Hagen (FAU) og Pia Warland og Minna Rasmussen fra Elevrådet tok initiativet til pressekonferansen. Elevrådet har i tillegg sendt brev til kommunen.

## Sendrektig planlegging

I oppropet på pressekonferansen ble kommunens planlegging av saken beskrevet som dårlig og at elevenes behov ikke blir ivare tatt. Det ble påpekt at det i byggesaker vanligvis blir satt et krav om tidspunkt for ferdiggjørelse, men at det ikke er gjort i dette tilfellet. Foreldreutvalget ønsker ikke å ta stilling til hvem som har

somlet i saken, siden det er en ren forsikrings sak og ikke har noe med kommunens økonomi å gjøre. Skolen med FAU og Elevrådet i spissen krevde kort fortalt en raskere saksbehandling og gjenoppbygging av skuret, før jul, subsidiært en god og sikker midlertidig løsning for elevene snarest.

## Skandaløs saksbehandling

Siden skolestart har elevene ved Storhaug skole ikke hatt mulighet for å søke ly for vær og vind hele høsten. Og leketilbudet har vært elendig. Den eneste muligheten ved dårlig vær har vært å gi elevene tilbud om å holde seg innendørs i friminuttene. Dette synes Bakken og de fleste foreldre med ham er både skandaløst og fortvilende:

- Mange elever kommer på skolen kl. 8.00, og må da være ute uten mulighet for ly frem til skolen starter 8.30 om morgenen. Ungene kan bli våte og kalde, og da er det lett å bli syk, sier Bakken. - Det er heller ikke særlig bra å ha 250 barn myldrende i gangene. Det kan bli mye benbrudd av det, mener Bakken.

Elevene på sin side savner uværsskuret, kan Minna og Pia fra Elevrådet fortelle:

- Vi blir ofte våte og kalde uten



To aktive elever som gjerne vil ta vare på skolen sin; Minna Rasmussen og Pia Warland, begge i Storhaug skoles elevråd.

skuret, sier jentene. - Og er vi bare inne, får vi ikke frisk luft, legger jentene til.

## Venter på svar

I begynnelsen av oktober sendte Elevrådet på vegne av elevene et brev til vedlikeholdsjefen i Park og Idrettsvesenet i kommunen om hvordan de opplever

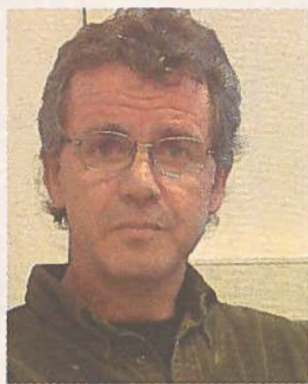
skolegården sin om det er for trist, nesten ingen lekestativ.

Nå håper de brevesatsen på et svar. De vil likevel holdes på tross av at de har sendt for snart en måned



# Resignert Storhaug-administrasjon

Som skoleledelse må vi bare ta til etterretning de avgjørelser som tas av kommunalavdelingen, sier Arvid Bore, inspektør ved Storhaug skole. Men også han ville ønsket nytt uværsskur innen jul



Inspektør Arvid Bore ved Storhaug skole liker dårlig at elevene må vente ytterligere tre måneder på uværsskur.

ver nytt skur og lekeapparater, må den søke om nærmiljø midler og stille i køen.

- Har ledelsen ved skolen innfunnet seg med denne konklusjonen, eller vil dere gå videre med noe?

- Vi må bare ta til etterretning det KUB har avgjort her. Og vi kan selvsagt klare å tilpasse oss ved å la elevene være inne på de verste dagene - praktisk vil det si i klasserommene. Det er det vi gjør nå. Men alle vet at barn trenger frisk luft og lekerom ute, sier Bore.

- Men vi synes fortsatt dette har gått altfor seint, legger han til. Det er jo ikke snakk om et nytt bygg, men et relativt enkelt uværsskur og lekeapparater. Problemet er at det er for mange involverte i beslutningsprosessen. Det skal bare en sykemelding til, så stopper det hele opp.

...som skoleledelse må vi bare ta til etterretning de avgjørelser som tas av kommunalavdelingen, sier Arvid Bore, inspektør ved Storhaug skole. Men også han ville ønsket nytt uværsskur innen jul



Representanter fra FAU og Elevrådet foran det glisne området der det gamle uværsskuret lå, før det brant ned. Fra venstre Tore Bakken, Minna Rasmussen, Janne Hagen og Pia Warland.

## BBE fornøyd med fremdrift

Bolig, Bygg og Eiendomsavdelingen (BBE) i kommunen mener planleggingen av nytt uværsskur på Storhaug skole ikke har vært for langsom.

Jeg har fulgt prosessen siden den startet i sommer, og vurderer den som helt normal i forhold til vanlig fremdrift i kommunale byggesaker, sier Tor Hess som er avdelingsleder i BBE. Og han forklarer fremdriften i denne byggesaken.

Først måtte vi rydde tomtegrubene. Deretter er det arkitektur og nye tegninger som skal på banen. I juli, da skuret brant ned, var alle arkitekter på ferie. Videre, når tegningene er på plass, skal de godkennes. Deretter er det arbeid med svarfrist på tre

uker, forklarer Hess.

Og da er vi visst kommet til november.

### Økonomisk spørsmål

Hess har imidlertid anbefalt å forsere planene med 1,5 måned, og kan bekrefte det FAU-leder Tore Bakken sa: En slik fremskyndelse ville kostet 150.000 kroner mer. Kommunen er på sin side er forpliktet til å ta den billigste løsningen. Forsikringselskapet vil nemlig ikke betale for en raskere fremdrift; som vil kreve at byggefirmaet prioriterer oppgaven fremfor noen

Bore er også frustrert over kontrasten mellom skolebygning og skoleplass. Storhaug er etter oppussing blitt en av byens flotteste skolebygninger, mens skoleplassen er en katastrofe. Den er ikke lenger slik den var: en kjekk møteplass både i og utenfor skoletid; en oase i en bydel som ellers har få lekerom ute.

I 2002 er det 100-årsjubileum for Storhaug skole. Vi får håpe kommunen har fått orden på Storhaug-elevenes utemiljø til

## Julegryten

### JULEMIDDAG

- SVINESTEK m/ben 59<sup>90</sup> pr.kg
- SURRET SVINESTEK 69<sup>90</sup> pr.kg
- MIDTRIBBE 49<sup>90</sup> pr.kg
- FLATTRIBBE 69<sup>90</sup> pr.kg
- RIBBERULL 49<sup>90</sup> pr.kg
- SYLTEFLESK rå 89<sup>90</sup> pr.kg
- BAYONNESKINKE 89<sup>90</sup> pr.kg
- NØTTESKINKE 99<sup>90</sup> pr.kg
- HAMBURGERRYGG 79<sup>90</sup> pr.kg
- ATLANTICRULL 79<sup>90</sup> pr.kg
- RØKT SVINEKAM 59<sup>90</sup> pr.kg
- SURRET OKSESTEK 99<sup>90</sup> pr.kg
- RUNDSTEK 109<sup>90</sup> pr.kg
- SURSTEK 119<sup>90</sup> pr.kg
- Saltsprenget OKSEBRYST 89<sup>90</sup> pr.kg
- SALT TUNGE 49<sup>90</sup> pr.kg



- PINNEKJØTT 134<sup>90</sup> pr.kg
- FENALÅR 149<sup>90</sup> pr.kg
- SPEKESKINKE 89<sup>90</sup> pr.kg
- KOKELÅR salt/røkt 99<sup>90</sup> pr.kg

### DEIGER

- KJØTTDEIG 59<sup>90</sup> pr.kg
- MEDISTERDEIG 49<sup>90</sup> pr.kg
- KARBONADEDEIG 89<sup>90</sup> pr.kg
- HAMBURGERDEIG 69<sup>90</sup> pr.kg

### PØLSER

- SOSSISER 59<sup>90</sup> pr.kg
- JULEPØLSER 39<sup>90</sup> pr.kg
- TASTAPØLSE 49<sup>90</sup> pr.kg
- STAVANGERPØLSE 49<sup>90</sup> pr.kg
- KJØTTPØLSER 29<sup>90</sup> pr.kg



### JULEPÅLEGG

- JULESYLTE i stk 170 pr.kg
- SYLTEFLESK i stk 120 pr.kg
- SYLTE 19<sup>90</sup> pr.hg
- SYLTEFLESK 15 pr.hg
- ROASTBIFF 19<sup>90</sup> pr.hg
- SVINESTEK 15 pr.hg
- LAMMERULL 12 pr.hg
- TUNGE PÅLEGG 12 pr.hg
- SKINKE KOKT 12 pr.hg
- SALT BANKEKJØTT 12 pr.hg
- SERVELAT 5<sup>50</sup> pr.hg
- WESTFALLER 17 pr.hg
- FENALÅR skivet 27 pr.hg
- ROGALANDSALAMI 13 pr.hg
- KRYDDERSALAMI 13 pr.hg
- FÅREPØLSE 13 pr.hg
- PEPPERONI snacks 9<sup>90</sup> pr.hg
- BEERWÜRST snacks 8<sup>90</sup> pr.hg
- LEVERPOSTEI 7 pr.hg
- FLESKEPØLSE 7 pr.hg

Velkommen til hyggelig førjulshandel hos din lokale slakter



### EKSTRA ÅPNINGSTIDER I DESEMBER:

Lør. 16. og lør. 23 des: 8.30-15.00  
19-20-21-22. des: 9.00-18.00  
Julaften stengt

# GABBA'S

## Kjøtt & pølseforretning

### DEN GODE GAMLE KJØTTBUTIKEN



**INFO SKILT****SILKETRYKK AS**Ryfylkegaten 22, 4014 Stavanger,  
tlf 51 86 26 95 • fax 51 86 22 35

norske serigrafers forening

**Artel as**

BYGGEFIRMA TLF: 51 89 14 40

GODKJENT ENTREPRENØR I FAGOMRÅDENE A, B OG C1  
**VÅRT MÅL ER FORNØYDE KUNDER!**NÆRINGSBYGG • BOLIG • INNREDNINGER  
NYBYGG • PÅBYGG • REPARASJONER**Tlf. 51 89 14 40**

Fax 51 89 06 79 Haugesundsgt. 7, 4014 Stavanger

BARN, BRUDEPAR OG PORTRETTFOTOGRAFERING.  
REKLAME- OG INDUSTRI-  
FOTOGRAFERING  
AVFOTOGRAFERING AV  
GAMLE BILDER.  
INNRAMMINGFOTOGRAFMESTER THOR E. ESPELAND  
PARADISSVINGEN 1, 4012 STAVANGER TELEFON 51 52 83 55**HÅKON  
DAGLIGVARE**

Jelsagata 1 – 4012 Stavanger – tlf. 51 52 23 91

**VI HAR TIPPING OG FLAX!**

Åpningstider 9 – 20 (16) Søndag 12-18

NYBYGG • REHABILITERING

VI TILBYR:

RASK SERVICE • FAGMESSIG ARBEID  
LETT TILGJENGELIG • FAST PRISByggmester  
**Sagen as**Haugesundsgt. 27, 4014 Stavanger  
tlf. 51 89 18 10 • fax 51 89 01 90**Storhaug  
Blomsterhandel og Binderi**Stort og godt utvalg i blomster  
Velkommen til en  
hyggelig julehandel.Telefon: 51 52 66 29  
Telefax: 51 52 08 41  
Jelsagt. 4

# Storhaug by night

Det er fredag kveld den 1. desember. Vi møtes i ravnerommet på Nylund skole. Carolyn Fjeld og Wenche Haugen gjør seg klar til å gå natteravn. De gule og lett gjenkjennelige jakkene tas på, mobiltelefon og førstehjelpsutstyr finnes fram. De leser i loggboka hva som har skjedd de foregående helger. Hva vil skje i kveld?

TEKST OG FOTO:  
SIGRID BÆKHOLT

Jeg ser fram til en ravnetur med spenning og forventning. Mytene om Storhaug er mange, men er alle sanne? Vil jeg komme til å treffe mange fulle ungdommer og oppleve bråk, kriminalitet og dopmisbruk?

**Ravnenes historie**

Mens Carolyn og Wenche forbereder seg, forteller de ravnenes historie. Storhauggravnene startet opp i 1993. Store ansamlinger av ungdom, spesielt i skolegården på Nylund, bekymret mange voksne. Det var omfattende hærverk i form av flaske- og vindusknusing. Barn følte seg utrygge i skolegården på kveldstid. Lederne i foreldrearbeidsutvalgene på skolene mente natteravning ville være en god ide. Politikerne i Storhaug bydelsvalg støttet oppstarten økonomisk. Ragnar Sollid Næss gjorde en kjempeinnsats i oppstarten. I senere år har Steinar Aarstad overtatt denne rollen. De som melder seg går en ravnetur ca hver 6 uke. Til sammen har over hundre voksne Storhaugbeboere vært ravner. Det trengs fortsatt flere.

**Hva gjør ravnene ?**

- Vi går rundt i gatene på kveldstid i helgene, forteller Carolyn. - Vi er voksne folk som bryr oss og søker kontakt med ungdommene. Vi vil være en stabiliserende faktor. Vi vil at Storhaug skal være en trygg bydel å bo i for alle. Vi er kontakter spesielt de yngre ungdommene.

En natteravn på Storhaug skal først og fremst være seg selv, et edru voksent menneske som markerer sine holdninger uten å moralisere.

Klokka er blitt over ni og vi er klar til å gå ut. Ruta som velges

er avhengig av årstid og hva som foregår. - Vi er alltid innom skolene og dekker ellers store deler av boområdene, forteller Wenche.

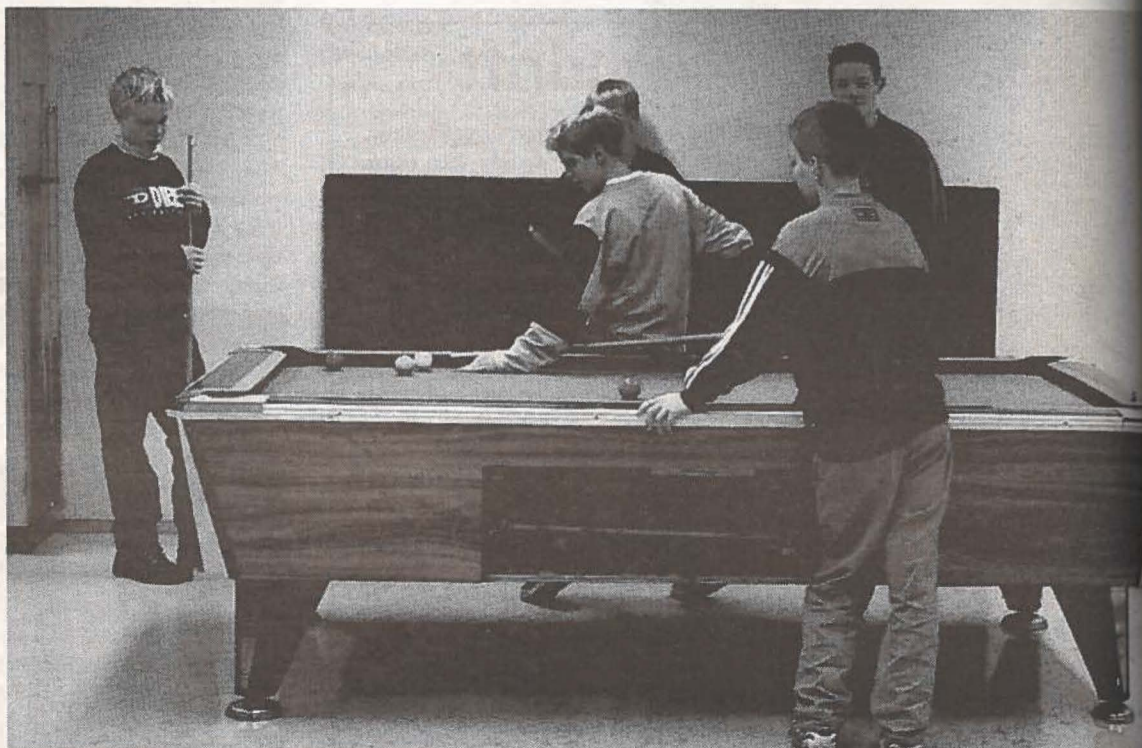
Det er helt stille i skolegården på Nylund. Været er mildt med et lett duskgregn. Nedover Nedstrandsgata mot Midjord er det mennesketomt.

**21.30 Ungdomsklubben på Varden**

Det er ingen å se utenfor Varden kirke, men det lyser mot oss fra sokkeletasjen. Inne i lokalet er seks gutter i aktivitet rundt

biljardbordet.

- Jeg skulle ønske ville komme hit, sier Tjøstheim, som er medlem i Ungdomsklubben. Annenher fredag er det fra 9. klasse og oppover. Nyansatt barne- og ungdomssekretær, Margrethe, forteller at klubben har vært på tur og at 20 ungdommer er det mange kjedelige, mer, skryter hun.





Skriv i avisa at både Morten og Espen Hana har vært i serien av ungdommene i det lokal på.

**22.10 Jelsagata**

Eggsundsgata er tom for folk og trafik. Ravnene skrår over gata. Carolyn forsvinner stadig med små avstikkere.

Jeg deler ut informasjon for Storhaug historielag, forteller om mange av ravnene bryr seg om bydelens miljø og er opptatt på flere områder. Sånn er det på en typisk ravn, forklarer hun. Alle natteravnene er hyggelige og anse folk, innskyter Wenche. Jeg begynte som ravn i 15 års alderen haster jeg. Vi blir overrasket over å se en ungdom. Synet av henne kommer oss på hvorfor vi vandrer rundt på Storhaug i regnet sent på fredagskveld.



Natteravnene Carolyn Fjeld og Wenche Haugen skriver i loggboka.

**22.25 Storhaug skole**

Over folketomt i skolegården på Storhaug skole. Ikke en gang er det en gang. Uværsskuret er solbrent, men ballbingen er på plass. Vi slentrer videre og samler om skolegårdene. Vi er opptatt om at mye hærverk minner seg selv hvis skolegården er utformet slik at den passer til aktivitet. Nylunds skolegård er et godt eksempel på det.

**22.30 St.Svithun skole**

Ingen her heller. Her pleier det å være flere i den varme årstid. Både skatere og basketballspillere, sier Carolyn.

**22.40 Metropolis**

**og Pedersgata**

Ingen ungdommer å se noe sted. Tomt utenfor Metropolis og mørkt inne. En plakert på døra informerer om at det stenges klokka 22 på fredager. Det pleier å være stille rundt Metropolis, forteller Wenche. Stedet minner mer liv, det er så kjekt å se ungdommere utenfor her noen kvelder, sier Carolyn.

Vi har ikke truffet en eneste ungdom i 13-16 års alderen siden de to jentene som hastet forbi oss i Jelsagata for over en

time siden.

Innover Nytorget og Pedersgata er det merkelig stille. Noe musikk høres fra Martinique. En gjest sitter på Peders. Ingen er å se utenfor Blåsenborg Trafikk-senter.

- Vi trenger mer liv og røre i Pedersgata, sukker Wenche.

- Her vokste jeg opp, sier hun og peker på et lite og koselig hus. Den gang myldret det med handlende folk og det var stort utvalg i butikker og verksteder.

**22.50 Johannesparken**

Litt sus fra trafikken høres mens vi rusler under Bybrua. Men ingen mennesker er å se i Johannesparken. Her er det helt stille.

**23.00 Nymannsveien**

Men hva ser vi? Fire ungdommer på vei bortover Nymannsveien i retning Midjord! - Hei, vent nå litt. Jeg kommer fra Bydelsavisa og vil gjerne ha et bilde av noen ungdommer, roper jeg. Både ravnene og avisas utsendte blir ivrige når vi treffer ungdommer ute på gata.

Christer, Espen, Steffen og Bjørg Jeanette stopper opp og er

mer enn villige til å slå av en prat. De er på vei til Åmøygata for å sitte barnevakt.

- Hvor tror dere alle ungdommene på Storhaug er i kveld? Svarene kommer kjapt og kontant. - På fest. Besøker andre venner fra de er 15 trekker mange til sentrum., lyder svaret. De diskuterer ungdomsmiljøet på Storhaug.

- Det er et ganske rolig miljø og med lite motepress, sier Bjørg Jeanette.

Ungdomsklubben Maze (tidligere Nylund fritidsklubb) er stengt denne fredagen. Jeg spør ungdommene hva de synes om tilbudet der. - Helt greit, bare for lite folk. Flere skulle blitt og ikke gått igjen så fort. Alle kommer jo for å treffe andre.

**23.15 Taugata**

Vi rusler oppover Taugata. En typisk ravnkveld på Storhaug nærmer seg slutten. Vi har truffet 13 ungdommer i alderen 14-16 år, hvorav 6 inne i ungdomsklubben på Varden. -Det er slik det pleier å være, stille og fredelig, sier Carolyn. -Vi ønsker flere voksne velkommen til å være natteravnene. Du blir venner med

mange kjekke Storhaugbeboere som bryr seg om bydelen og ungdommene. Du blir godt kjent i bydelen og så får du frisk luft og god mosjon.

*Gud velsigne dokker.  
Kor gla me e for at  
dokker går rundt og gjør  
det trygt for oss alle.  
(Sagt til natteravnene  
på Storhaug)*

Jeg spør hva som motiverer til fortsatt ravnning når det vanligvis er så stille og fredelig. Wenche forteller en liten historie. - Akkurat her traff jeg en kveld et eldre ektepar. Da de så oss ravnene utbrøt kvinnen: Gud velsigne dokker. Kor gla me e for at dokker går rundt og gjør det trygt for oss alle.

Hendelsen gjorde et dypt inntrykk på Wenche og forklarer på en god måte at det er meningsfylt å rusle rundt som natteravn i Storhaugs gater i helgene.



Fra venstre Christer (15), Espen (14), Bjørn Jeanette (14) og Steffen (15).

**GRAV MONUMENTER**

Stor utstilling.  
Katalog for hjemlån  
Navnetilføyelser.  
Restaurering.  
Torsdag til 18

Tlf:  
51 89 33 56

**Th. Vaaland Granitt As**  
Kirkebakken 36 (v/ Hetlandskirken)  
4012 Stavanger

**HVIDING AS**  
BEGRAVELSESBYRÅ

**51 88 33 66**

Til tjeneste  
hele døgnet

**Rogaland Jernvare AS**

Nedre Banegt. 51.,  
Postboks 540,  
4001 Stavanger

**Myhre Rør AS**

**SANITÆR VARME SPRINKLER KJØLING**

AUT. RØRLEGGERFIRMA  
Marieroparken 25, 4095 Stavanger, pb. 2077 Hillevåg,  
tlf. 51509050, fax. 51880674

**ZONETERAPAUT AKKUPUNKTØR**

**Aase Marie Bowitz**

Tlf. 51 53 12 48,  
Jelsagt. 62, 4012 Stavanger

**Vi gir råd og veiledning i utførelse av:**

**Industrianlegg, kontor, forretningsbygg skoler, fritidsbygg og boliger. El. anlegg for messer.**

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

Aut elektroentreprenør **STAVANGER INSTALLASJON AS** Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF. 51 84 63 20

Stikk innom eller ring for bestilling  
tlf/fax. 51 52 58 55

**Åpningstider**  
man og fred.: 9-16 • ons.: STENGT  
tors.: 9-19 • lør.: etter avtale

**HjørnaSalongen**  
frisør for hele familien  
Karlsminnegt 91A • vis/a vis Prix



# Ekstrem giverglede!



**19,95**  
FAKKELBOKSER

**199,00**  
JULENISSE  
40 cm



**25,00**  
TELYS 100 PK  
(0,25 pr.stk)

**10,00**  
1/1 BX  
ANANAS, FERSKEN  
PÆRER, FRUKTCOCTAIL



**19,95 -**  
**29,95**  
KONFEKT ASS.

**99,95**

«EVIG GRØNN» JULETRE  
stort - 180 cm (u. pynt)  
**KNALLPRIS**  
La deg lokke



**20,00**  
VEGG/BORDKLOKKE  
«Ole Brum»



**99,95**  
JULETREFOT  
Støpejern

**KNALLPRIS**  
La deg lokke



400 SIDER MED FLOTTE FARGER  
**49,95**  
STOR KOKER



**29,95**  
JULEPAPIR  
2 m x 50 cm

HUSK søndagsåpent 17. desember

Snart 100 butikker  
over hele landet.  
[www.euopris.no](http://www.euopris.no)

# EUOPRIS

STAVANGER, Østre by  
Stoperigt. 16 (etasjen over)  
Tlf. 51 89 18 90  
Åpent 10-21 (18)

Halve Byen Hele Kvelden



## Liten tid? Langåpent!

70 butikker midt i sentrum, og åpent til langt på kvelden.

Åpent 10-20 (18) Søndager 14-18  
Fra 18. desember åpent 10-21 (18)

STAVANGER STORSENTER  
steen & strøm

Arkaden, Domkirkeplassen og Torgterrassen